

RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

**Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions
- TPSGC**

11 Laurier St. / 11, rue Laurier

Place du Portage, Phase III

Core 0A1 / Noyau 0A1

Gatineau

Québec

K1A 0S5

Bid Fax: (819) 997-9776

SOLICITATION AMENDMENT

MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

THIS DOCUMENT CONTAINS A SECURITY
REQUIREMENT (See original solicitation
document.)

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur

Title - Sujet TBIPS - Informatics Prof. Services		
Solicitation No. - N° de l'invitation B8953-100631/A		Amendment No. - N° modif. 003
Client Reference No. - N° de référence du client B8953-100631		Date 2013-06-27
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$\$ZM-380-26119		
File No. - N° de dossier 380zm.B8953-100631	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME	
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2013-07-16		Time Zone Fuseau horaire Eastern Daylight Saving Time EDT
F.O.B. - F.A.B.		
Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>		
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Cook, Gail		Buyer Id - Id de l'acheteur 380zm
Telephone No. - N° de téléphone (819) 956-2591 ()		FAX No. - N° de FAX (819) 956-1207
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:		
CITIZENSHIP AND IMMIGRATION CANADA OTTAWA, ON K1A 1L1		

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

MODIFICATION N° 003

La présente modification vise à modifier la DP et à répondre aux questions des soumissionnaires.

MODIFICATIONS À LA DP :

1. À la page 15, section 4.3 Évaluation financière, sous-section 4.3 (c) Évaluation financière - Méthode A :

Supprimer : En entier.

Insérer :

(c) **Évaluation financière - Méthode A** : La méthode d'évaluation financière suivante sera utilisée si trois soumissions ou plus sont jugées recevables :

(i) **Calculs financiers** : L'évaluation financière sera effectuée à partir des tableaux d'établissement des prix fournis par les soumissionnaires et de la méthode d'évaluation de la médiane des taux quotidiens fermes expliquée ci-dessous. On effectuera des calculs financiers pour chaque soumissionnaire en multipliant les taux fermes quotidiens pour la période initiale du contrat et les périodes d'option (ou le taux médiane, la valeur la plus élevée étant retenue) par le nombre prévu de jours de travail pour chaque période, dans toutes les catégories de personnel énoncées dans la pièce jointe 4.2 - Barème de prix. La somme de ces taux représentera le prix évalué pour ce soumissionnaire. Un prix évalué distinct sera calculé pour chaque volet de travail.

(ii) **Évaluation de la médiane des taux quotidiens fermes**

(A) **Utilisation** : Le calcul de la médiane des taux quotidiens fermes s'appliquera pour modifier le taux à être évalué au moment de l'évaluation financière d'un soumissionnaire, lorsque le soumissionnaire propose pour une catégorie de personnel un taux quotidien ferme qui est inférieur à la limite inférieure de la bande médiane, calculée comme ci-dessous. Le calcul de la médiane des taux quotidiens fermes est effectué aux fins d'évaluation seulement, et le taux quotidien réel proposé sera utilisé dans tout contrat subséquent dans tous les cas

(B) **Calculs des médianes pour la période initiale du contrat et les périodes d'option** : Un taux médian sera établi pour chaque catégorie de personnel à l'aide du taux quotidien ferme proposé pour chaque catégorie de personnel. Une médiane sera utilisée pour calculer le taux quotidien de chaque soumissionnaire pour la période initiale du contrat, et une autre médiane sera établie pour chacune des périodes d'option. Pour chaque catégorie de personnel, la bande médiane sera calculée au moyen de la fonction médiane de Microsoft Excel. Si un soumissionnaire propose un taux quotidien ferme pour une catégorie de personnel qui est inférieur à la médiane, l'évaluation financière de ce soumissionnaire sera réalisée en utilisant un taux quotidien égal à la médiane pour cette catégorie de personnel.

2. À la page 66, P.11 Conseiller en assurance de la qualité/analyste, niveau 3, O2 :

Supprimer: Au moins 4 ans d'expérience au cours des 7 dernières années dans la planification, l'encadrement et le contrôle des activités d'une équipe d'assurance de la qualité.

Insérer: Au moins 4 ans d'expérience au cours des 7 dernières années dans la planification, l'encadrement et le contrôle des activités d'une équipe d'assurance de la qualité composée d'au moins 5 membres.

3. À la page 105, 2.3 P.11 Conseiller en assurance de la qualité/analyste, niveau 3 - Ressource no 1, O2 :

Supprimer: Au moins 4 ans d'expérience au cours des 7 dernières années dans la planification, l'encadrement et le contrôle des activités d'une équipe d'assurance de la qualité.

Insérer: Au moins 4 ans d'expérience au cours des 7 dernières années dans la planification, l'encadrement et le contrôle des activités d'une équipe d'assurance de la qualité composée d'au moins 5 membres.

4. À la page 112, 2.4 P.11 Conseiller en assurance de la qualité/analyste, niveau 3 - Ressource no 2, O2 :

Supprimer: Au moins 4 ans d'expérience au cours des 7 dernières années dans la planification, l'encadrement et le contrôle des activités d'une équipe d'assurance de la qualité.

Insérer: Au moins 4 ans d'expérience au cours des 7 dernières années dans la planification, l'encadrement et le contrôle des activités d'une équipe d'assurance de la qualité composée d'au moins 5 membres.

5. À la page 69, P.11 Conseiller en assurance de la qualité/analyste - essais automatisés, niveau 2, C8 :

Supprimer: Expérience en préparation de scripts d'essai automatisé au moyen de Rational Functional Tester.

Insérer: Expérience en préparation de scripts d'essai automatisé au moyen de Rational Functional Tester ou Rational Robot.

6. À la page 125, 2.5 P.11 Conseiller en assurance de la qualité/analyste - essais automatisés, niveau 2 - Ressource no 1, C8 :

Supprimer: Expérience en préparation de scripts d'essai automatisé au moyen de Rational Functional Tester.

Insérer: Expérience en préparation de scripts d'essai automatisé au moyen de Rational Functional Tester ou Rational Robot.

7. À la page 132, 2.6 P.11 Conseiller en assurance de la qualité/analyste - essais automatisés, niveau 2 - Ressource no 2, C8 :

Supprimer: Expérience en préparation de scripts d'essai automatisé au moyen de Rational Functional Tester.

Insérer: Expérience en préparation de scripts d'essai automatisé au moyen de Rational Functional Tester ou Rational Robot.

QUESTIONS ET RÉPONSES

Q9. Réf. : page 69, 125 et 132 de 196, P.11 Conseiller en assurance de la qualité/analyste - essais automatisés, niveau 2

C8 « Expérience en préparation de scripts d'essai automatisé au moyen de Rational Functional Tester »

Rational Robot précédait Rational Functional Tester et était l'outil principal de choix jusqu'à tout récemment. Est-ce que l'État accepterait de modifier le critère comme suit : « Expérience en préparation de scripts d'essai automatisé au moyen de Rational Functional Tester ou Rational Robot »?

R9. Confirmé. « Expérience en préparation de scripts d'essai automatisé au moyen de Rational Functional Tester ou Rational Robot » est acceptable.

Q10. Réf. : page 66, 105 et 112 de 196, P.11 Conseiller en assurance de la qualité/analyste - essais automatisés, niveau 3

O2 « Au moins 4 ans d'expérience au cours des 7 dernières années dans la planification, l'encadrement et le contrôle des activités d'une équipe d'assurance de la qualité. »

Pourriez-vous préciser si une « équipe » doit être composée d'au moins 5 membres?

R10. Correct, une « équipe » doit être composée d'au moins 5 membres.

Q11. Réf. : page 71, 109 et 116 de 196, P.11 Conseiller en assurance de la qualité/analyste - essais automatisés, niveau 3

Les critères cotés C7 à C10 sont tirés exactement de l'EDT pour le poste d'AQ et sont subjectifs. Par conséquent, si une personne respecte le critère O1 (10 ans en tant que CAQ/A), elle obtiendra automatiquement l'ensemble des points pour chacun de ces 4 critères cotés, ce qui lui donnera automatiquement 55 points supplémentaires. Nous croyons qu'il s'agit d'une erreur administrative et nous demandons à l'État d'examiner et de retirer ou réduire ces exigences pour que les critères cotés soient réellement conformes au poste.

R11. L'EDT définit les travaux à réaliser. Sur les 10 ans et plus d'expérience au cours des 15 dernières années, les critères cotés cités en référence (C7 à C10) démontrent le nombre d'années d'expérience que la ressource possède relativement à ces critères cotés spécifiques. Les critères C7 à C10 ne seront pas modifiés.

Q12. Réf. page 15 de 196

« Si un soumissionnaire propose un taux quotidien ferme pour une catégorie de personnel qui est inférieur à la limite inférieure de la bande médiane, sa proposition financière sera évaluée à l'aide du taux quotidien de la limite inférieure de la bande médiane » (médiane inférieure à 20).

Cette forme d'évaluation n'a pas l'effet punitif prévu d'éliminer les prix trop bas, car elle permet à l'entrepreneur d'être évalué et de recevoir une note de 100 % pour ce taux de la limite inférieure de la bande médiane, ce qui était probablement le but au départ. Nous demandons que TPSGC suive les critères d'évaluation des invitations no 47060-1369/A de l'ASFC et no M7594-125928/A de la GRC, dans le cadre desquelles le soumissionnaire dont le prix est trop bas n'obtient aucun point pour cette catégorie.

Par ailleurs, nous demandons à l'État de suivre les critères d'évaluation de l'invitation no B8289-100575/A de CIC émise par TPSGC, dans le cadre de laquelle un soumissionnaire dont le prix est trop bas est évaluée selon la médiane et n'obtient aucun avantage si son prix est inférieur de 20 % à la médiane.

R12. La méthode d'évaluation financière a été modifiée. Voir les révisions à la DP, article 1, de la présente modification no 003 à la demande de soumissions.

Q13. Réf. page 91 de 196, C1, 2. et 3., et page 158 de 196, C1, 2 et 3.

« Nombre de personnes-ressources parmi la clientèle » et « Nombre de ressources gérées simultanément en vertu de tout contrat »

Pour respecter l'objectif des critères, veuillez confirmer que cela devrait être dans le cadre d'un contrat ou au sein d'un ministère.

R13. Pour le « nombre de personnes-ressources parmi la clientèle » : ce pourrait être pour un contrat ou des contrats multiples.

Pour le « nombre de ressources gérées simultanément en vertu de tout contrat » : ce pourrait être pour un ou plusieurs organismes/ministères.

Q14. Réf. : page 11 de 196, 3.2 a) v) Coordonnées du client cité en référence

« Le soumissionnaire doit citer des clients en référence qui devront confirmer, à la demande du Canada, les faits précisés dans la proposition du soumissionnaire. »

Est-ce que des références de client devraient être incluses avec la soumission? Si oui, est-ce qu'il serait suffisant de fournir 2 références par ressource? Est-ce que l'État désire qu'elles soient indiquées à la fin de la grille pour chaque ressource?

R14. Les soumissionnaires peuvent fournir des références pour les ressources proposées avec leur soumission, mais ce n'est pas obligatoire. Les soumissionnaires n'auront à fournir des références pour les ressources que si le Canada en fait la demande. Toutefois, les soumissionnaires doivent fournir des références conformément au critère C1 pour le soumissionnaire.

Q15. Modification 001

Dans la révision à la DP, il est indiqué que la demande de soumissions prend fin le 16 juillet 2013, mais la réponse R6. indique le 10 juillet 2013. Veuillez confirmer que le 16 juillet 2013 est la date correcte.

Solicitation No. - N° de l'invitation

B8953-100631/A

Amd. No. - N° de la modif.

003

Buyer ID - Id de l'acheteur

380zm

Client Ref. No. - N° de réf. du client

B8953-100631

File No. - N° du dossier

380zmB8953-100631

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

R15. Confirmé. La date de clôture est le 16 juillet 2013. La réponse R6. contient une erreur.

TOUTES LES AUTRES CONDITIONS RESTENT LES MÊMES.

NOTA : UNE SOUMISSION DÉJÀ ENVOYÉE PEUT ÊTRE MODIFIÉE AVANT LA DATE DE CLÔTURE. TOUTE CORRESPONDANCE APPORTANT DES MODIFICATIONS DOIT INDiquer LE NUMÉRO DE L'INVITATION À SOUMISSIONNER ET LA DATE DE CLÔTURE ET DOIT ÊTRE ADRESSÉE À :

**RÉCEPTION DES SOUMISSIONS
TRAVAUX PUBLICS ET SERVICES GOUVERNEMENTAUX CANADA
PLACE DU PORTAGE, PHASE III
HALL PRINCIPAL, PIÈCE 0A1
11, RUE LAURIER
GATINEAU (QUÉBEC) K1A 0S5**